

Empowering Mothers to Lead Women Peace Team Breaking Barriers in Ba'aj

تمكين الأمهات للقيادة

فريق نساء بعاج للسلام يكسر الحواجز في بعاج



Nonviolent Peaceforce

In Ba'aj, West Ninewa, women have been excluded from public spaces, as evident in schools, where Parent-Teacher Associations only invited fathers to participate. Yet, fathers rarely engaged in these associations predominantly due to work obligations, and when they did, it was related to the issues their sons faced. Meanwhile, mothers were entirely excluded, leaving them unable to advocate for their daughters – who often do not confide sensitive issues to their fathers. Without women's participation, the challenges faced by female students – including verbal abuse and physical violence, as well as street harassment - went unrecognised and unaddressed, often resulting in their drop-out from school.

في بعاج، غرب نينوى تم تهيمش النساء واقصاؤهن من المساحات العامة، على سبيل المثال كان هذا الإقصاء واضحا في المدارس حيث لم تكن اجتماعات أولياء الأمور والمعلمين تدعو سوى الإباء للمشاركة. ومع ذلك نادرا ما كان الإباء يشاركون بسبب التزامات العمل، وحتى عندما يفعلون، كان تركيزهم منصبا على قضايا أبنائهم الذكور. في المقابل، تم استبعاد الأمهات تماما، مما حرمنهن من القدرة عن الدفاع عن بناتهن، اللواتي يثقن بهن أكثر من آبائهن في القضايا الحساسة. نتيجة لذلك، ظلت التحديات التي تواجه الطالبات بما في ذلك الإساءة اللفظية والعنف الجسدي، فضلا عن التحرش في الشوارع. دون معالجة، مما أدى في كثير من الأحيان الى حرمانهن من التعليم.



Confronted with this systemic exclusion, the Women Peace Team (WPT) decided to take action. Employing their knowledge and skills gained from Nonviolent Peaceforce (NP) training on Unarmed Civilian Protection (UCP), the WPT recognised that real change required women to claim their space in decision-making. They initiated a groundbreaking solution: establishing Mothers-Teachers' meetings. This forum offered a safe and welcoming space for mothers to gather and speak freely with teachers discussing concerns faced by their daughters and how they, as parents, can provide better support.

What began as an invitation turned into women breaking barriers, over 90 mothers showed up, defying expectations and traditions. As one participant shared: "For the first time, we have a platform where women can come together to support our daughters and ensure their needs are heard."

في مواجهة هذا الإقصاء المذهبي، قرر فريق نساء بعاج للسلام (WPT) التحرك. مستفيدين من التدريب الذي تلقوه من منظمة منع العنف ونشر السلام (NP) حول الحماية المدنية غير المسلحة (UCP)، أدركت النساء أن التغيير الحقيقي يتطلب أن يطالبن بمكانهن في صنع القرار. ومن هنا، أطلقن مبادرة غير مسبقة: تنظيم لقاءات بين الأمهات والمعلمات. وقد وفرت هذه الاجتماعات مساحة آمنة ومرحبة، حيث يمكن للأمهات الاجتماع بحرية مع المعلمين ومدراء المدارس لمناقشة القضايا التي تواجه بناتهن، وكيف يمكنهن كأمهات تقديم دعم أفضل لهن.

ما بدأ بدعوة، تحول إلى كسر للحواجز، حيث حضرت أكثر من 90 أمًا، متحديات التوقعات والتقاليد. وكما عبرت إحدى المشاركات:

"لأول مرة، أصبح لدينا منصة يمكننا من خلالها الاجتماع لدعم بناتنا وضمان سماع احتياجاتهن."





During those meetings, the mothers envisioned creating a formal structure to sustain their involvement. Thus, a new idea was born, a Mothers' Committee. The Committee would entail providing ongoing support to female students by listening to their concerns and needs; acting as a liaison between the school administration and parents to address concerns raised from both sides; and strengthening women's participation in decision-making processes related to education.

The mothers embraced the vision wholeheartedly, selecting leaders - a Chairwoman, a Deputy, and a Secretary - to organise meetings and make their voices count. The transformation was swift and impactful: "I never thought we would have such a chance. This is the first time a committee of mothers has been formed to help our girls. We feel valued," one mother reflected, her words carrying both pride and hope.

خلال تلك الاجتماعات، تخيلت الأمهات إنشاء هيكل رسمي يضمن استمرار مشاركتهن. وهكذا، ولدت فكرة "لجنة الأمهات"، والتي تهدف إلى تقديم دعم مستمر للطالبات، والاستماع إلى همومهن واحتياجاتهن، والعمل كحلقة وصل بين إدارة المدرسة وأولياء الأمور لمعالجة القضايا التي تطرح من كلا الجانبين، وتعزيز مشاركة النساء في عمليات اتخاذ القرار المتعلقة بالتعليم.

احتضنت الأمهات الفكرة بحماس، وقمن باختيار قيادة للجنة - رئيسة، نائبة، وأمينة سر - لتنظيم الاجتماعات وضمان إيصال أصواتهن. وقد كان التغيير سريعاً ومؤثراً، حيث عبرت إحدى الأمهات عن ذلك بقولها: "لم أكن أعتقد يوماً أننا سنحصل على مثل هذه الفرصة. هذه هي المرة الأولى التي يتم فيها تشكيل لجنة من الأمهات لمساعدة بناتنا. نشعر بالتقدير."



This Committee did not stop at symbolic change, turning their vision into action. The members committed to visiting the school weekly to monitor the progress and steps taken on the agreed action points and listen to any new concerns raised by the teachers or the school principal. As midterm exams approached, the committee collaborated with the school principal to organise a meeting with all mothers, fostering dialogue, sharing challenges and concerns, and exploring ways to better support female students.

"This committee is a big step. We will work closely with the school to support students and address any challenges they face," declared a Committee Member, capturing the spirit of ownership and solidarity that now binds the community together.

"There is no doubt that the formation of Women PTA will improve girls' education, and women's participation in the societal role" Teacher, Primary School, Ba'aj

لكن اللجنة لم تتوقف عند التغيير الرمزي، بل حولت رؤيتها إلى أفعال. فقد التزمت عضواتها بزيارة المدرسة أسبوعياً لمتابعة التقدم المحرز بشأن النقاط المتفق عليها والاستماع إلى أي مخاوف جديدة يطرحها المعلمون أو إدارة المدرسة. ومع اقتراب الامتحانات النصفية، تعاونت اللجنة مع مدير المدرسة لتنظيم اجتماع مع جميع الأمهات، بهدف تعزيز الحوار، ومشاركة التحديات، واستكشاف سبل دعم الطالبات بشكل أفضل.

"هذه اللجنة خطوة كبيرة. سنعمل عن كثب مع المدرسة لدعم الطالبات ومعالجة أي تحديات يواجهنها"، أكدت إحدى العضوات، معبرة عن روح المسؤولية والتضامن التي تجمع الآن المجتمع معاً.

"لا شك أن تشكيل لجنة أمهات سيحسن تعليم الفتيات، ويعزز دور النساء في المجتمع." - معلم، مدرسة ابتدائية، بعاج

Such an initiative has now also been replicated in other schools after women were inspired by its success. By providing women with the space and confidence to participate, the WPT not only amplified their voices but gave them the opportunity to become change makers. In Ba'aj, the impact of the WPT is clear: mothers are reclaiming their roles as leaders and decision-makers, ensuring their daughters have opportunities to thrive. This success reflects the increase in women's participation and promoting community-led solutions to local challenges.

As a WPT member aptly stated, "This is not just a committee, but it is a symbol of what happens when women are empowered to lead."

وقد ألهمت نجاح هذه المبادرة مدارس أخرى، حيث تم تكرارها في مدارس أخرى بعد أن شاهدت النساء تأثيرها الإيجابي. ومن خلال توفير المساحة والثقة اللازمة للنساء للمشاركة، لم يقد فريق نساء بعاج للسلام فقط برفع أصواتهن، بل منحهن الفرصة ليصبحن صانعات تغيير.

في بعاج، أصبح تأثير فريق نساء بعاج للسلام واضحاً: الأمهات يستعدن دورهن كقائدات وصانعات قرار، مما يضمن حصول بناتهن على الفرص التي يحتجنها للنجاح. هذا الإنجاز يعكس زيادة مشاركة النساء ويعزز الحلول المجتمعية المحلية للتحديات القائمة.

كما عبرت إحدى عضوات الفريق قائلة: "هذه ليست مجرد لجنة، بل هي رمز لما يمكن أن يحدث عندما تتمكن النساء من القيادة."





By breaking traditions and fostering women's leadership, the WPT has laid the foundation for a future where women's participation is not an exception but a norm. This achievement is not only changing lives today but inspiring generations of women and girls to believe in their ability to shape their communities and lead with courage.

بكسر الحواجز وتعزيز مشاركة النساء في صنع القرار، وضع فريق نساء بعاج للسلام الأساس لمستقبل تكون فيه مشاركة النساء القاعدة وليست الاستثناء. هذا الإنجاز لا يغير الحياة اليوم فقط، بل يلهم أجيالاً من النساء والفتيات للإيمان بقدرتهن على تشكيل مجتمعاتهن والقيادة بشجاعة.

